

**AFRICAN UNION**

**الاتحاد الأفريقي**



**UNION AFRICAINE**

**UNIÃO AFRICANA**

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone +251 11 517 700  
Fax: +251 11 552 5 865 Cables: AU, ADDIS ABABA

---

SP9019

**CONSELHO EXECUTIVO**  
**Vigésima Segunda Sessão Ordinária**  
**21 – 25 de Janeiro de 2013**  
**Adis Abeba, ETIÓPIA**

**EX.CL/751 (XXII)ii**  
**Original: Inglês**

**ANÁLISE DO RELATÓRIO DE ACTIVIDADES SOBRE O PROJECTO  
DE PLANO ESTRATÉGICO DA COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA  
PARA O PERÍODO 2014 – 2017**

## ANÁLISE DO RELATÓRIO DE ACTIVIDADES SOBRE O PROJECTO DE PLANO ESTRATÉGICO DA COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA PARA O PERÍODO 2014 – 2017

### 1. INTRODUÇÃO

- 1.1 O Plano Estratégico da CUA para o período 2009-2012 terminou em Dezembro de 2012, e na preparação do novo plano, a CUA procedeu a uma revisão global para analisar os seus resultados, pontos fortes, pontos fracos, com vista a tirar lições das experiências passadas e traçar a via a seguir.
- 1.2 Em geral, a revisão revelou que o Plano Estratégico para o período 2009-2012 teve em conta a visão da União e definiu bons objectivos. A revisão também destacou as seguintes lacunas:
  - Foi demasiado ambicioso e com poucas prioridades definidas (18 objectivos estratégicos, 74 estratégias e 91 resultados esperados por alcançar em 4 anos);
  - Estratégias vagas e pouco práticas (maioritariamente fora do domínio da CUA);
  - Falta de um plano de implementação pormenorizado;
  - Insuficiente atenção prestada ao papel dos outros intervenientes da União, particularmente os responsáveis pela tradução das realizações obtidas pela Comissão em resultados e impactos a nível regional e nacional. Esses Intervenientes foram identificados, tais como as CER, os Estados-membros, a Agência da NEPAD, os Parceiros, as Organizações da Sociedade Civil, o Mundo Académico, Grupos de Reflexão e o Sector Privado.
- 1.3 Portanto, o Relatório de Revisão recomendou, em última análise, a elaboração de um Plano Estratégico em Toda a União Africana que será desenvolvido e implementado conjuntamente pela Comissão, Órgãos da UA, NPCA, CER e Estados-membros.
- 1.4 A revisão posteriormente recomendou duas opções que permitirão reservar tempo suficiente para o desenvolvimento do Plano à Escala de Toda a União:
  - Uma decisão política que prorroga o actual Plano para dois anos, até 2014 (opção menos onerosa);
  - A elaboração de um Plano Estratégico Transitório de dois anos para a Comissão.
- 1.5 Na sequência das consultas com os Estados-membros, através do Subcomité do CRP de Programas e Conferências, considerou-se que a prorrogação seria

- inadequada e colocaria a CUA em situação de transição, e um novo Plano Estratégico completo de quatro anos (2014-2017) deve ser elaborado e, posteriormente será ajustado, para ter em conta a direcção estratégica traçada pelo plano à escala de toda a União, uma vez concluído e aprovado pelos Órgãos Decisores da UA.
- 1.6 Na sua Vigésima-Primeira Sessão Ordinária realizada de 9 a 13 de Julho de 2012, em Adis Abeba, o Conselho Executivo, através da Decisão EX.CL/Dec.698(XXI) sobre a Elaboração do Plano Estratégico à Escala de Toda a União Africana, tomou nota do Relatório de Revisão do Plano Estratégico da CUA para o período 2009-2012, e autorizou a Comissão a iniciar o processo de preparação do Plano Estratégico à Escala de Toda a União com o envolvimento das partes intervenientes, tais como os Estados-membros, os outros Órgãos da UA, as CER, a Agência da NEPAD e a Sociedade Civil. Através desta decisão, a Comissão foi igualmente solicitada a submeter regularmente relatórios de actividades aos Órgãos Decisores da UA.
- 1.7 Em conformidade com a Decisão do Conselho Executivo, o presente documento apresenta um relatório de actividades sobre a preparação do Plano Estratégico da Comissão para o período 2014-2017, bem como do Plano à Escala de Toda a União Africana.
- 2. PROGRESSOS NA ELABORAÇÃO DO PLANO ESTRATÉGICO DA COMISSÃO DA UA PARA O PERÍODO 2014-2017**
- 2.1 Em conformidade com as recomendações da Avaliação do Plano Estratégico para o período 2009-2012, a Comissão adoptou uma abordagem aberta por forma a reunir contribuições dos principais intervenientes, em particular dos Estados-membros, dos outros Órgãos da UA, das CER e da Agência da NEPAD. O exercício é orientado pela Presidente, tendo a participação total de outros Comissários, com o essencial a ser providenciado pelos Departamentos da CUA e a ser validado com os principais intervenientes, antes da apresentação do Plano Estratégico aos Órgãos Decisores da UA para aprovação. Um esforço especial será igualmente envidado para consultar as mulheres e os jovens que constituem mais de 60 por cento da população em África.
- 2.2 Para dar início ao processo, foi realizado de 19 a 21 de Setembro de 2012, em Adis Abeba, um workshop dos Directores da CUA, de outros Órgãos da UA, das CER e da Agência da NEPAD, para deliberar e decidir sobre as abordagens e as questões a serem tratadas, tanto na elaboração do Plano Estratégico da CUA como da União.
- 2.3 Entre outros aspectos, o workshop interrogou a configuração dos actuais quatro pilares e recomendou modificações, como seguem:
- (a) Paz & Segurança
  - (b) Desenvolvimento Social, Económico e Humano

- (c) Integração, Cooperação e Parcerias
- (d) Valores Comuns
- (e) Reforço Institucional & de Capacidades, bem como Comunicação

2.4 Durante um Retiro da Comissão, realizado de 25 a 26 de Novembro de 2012, em Debre Zeit, que teve como objectivos apresentar um Roteiro que será seguido durante o mandato de quatro anos, foram identificadas oito prioridades:

- (a) Reforçar a capacidade humana de África, através da definição de prioridades dos cuidados de saúde primários e preventivos; a educação, com incidência ao ensino superior, desenvolvimento de competências e investimento na Ciência, Investigação e Inovação
- (b) Ampliar a produção e a produtividade agrícola, através do desenvolvimento do sector de transformação de produtos agrícolas e do sector empresarial, aumentar o acesso ao mercado e alcançar a segurança alimentar e nutricional colectiva de África.
- (c) Promover o desenvolvimento económico inclusivo e a industrialização através da aceleração dos projectos de desenvolvimento das infra-estruturas que ajudarão a integração económica, a expansão do comércio intra-africano, bem como o acesso ao mercado mundial, o acréscimo de valor, melhor envolvimento do sector privado, utilização eficaz e sustentável dos minerais no continente e outros recursos naturais.
- (d) Promover a paz e estabilidade, boa governação, democracia e direitos humanos, como base para a inclusão, segurança e desenvolvimento do continente e dos seus povos.
- (e) Integrar a participação das mulheres e da juventude em todas as prioridades e actividades da União e do continente.
- (f) Implementar estratégias de mobilização de recursos, incluindo as fontes alternativas de financiamento, para permitir que África financie os seus programas e desenvolvimento.
- (g) Construir uma União centrada no homem, através da comunicação activa dos programas da União Africana, da estratégia de marca da União e da participação de todos os intervenientes na definição e implementação da agenda africana.
- (h) Reforçar a capacidade institucional da CUA, das CER, dos Estados-membros e de outros órgãos, bem como as suas relações com os parceiros estratégicos e outros.

2.5 Estas áreas prioritárias serão implementadas através de acções específicas, orientadas e mensuráveis que visam reforçar as bases de um continente integrado, próspero, pacífico e centrado no homem. A Comissão, portanto,

propõe que estas áreas prioritárias, aprovadas conjuntamente com os cinco pilares, sirvam de alicerces do Plano Estratégico da CUA para o período 2014-2017.

- (a) Solicita-se ao CRP a registar que os cinco pilares e as oito prioridades acima propostos sejam discutidas, consigo e com os seus Subcomités de Programas e Conferência, imediatamente após a actual reunião dos Órgãos Decisores da UA.
- (b) Solicita-se igualmente ao CRP a registar que a próxima medida fundamental neste exercício será a identificação dos resultados, realizações, acções mensuráveis específicas e orientadas que constituirão o Plano Estratégico da CUA 2014-2017, a ser submetido para análise pelos Órgãos Decisores da UA, em Maio de 2013.

2.6O Roteiro abaixo foi proposto para a elaboração do Plano Estratégico da Comissão da UA:

Fase	Actividade	Etapas/ Resultado	Período
1	Realizar consultas aprofundadas com os Departamentos da CUA e outros intervenientes	Zero Projecto de Plano Estratégico	31 de Janeiro de 2013
2	Reunião do Subcomité de Programas e Conferências	Observações/Contribuições/Directrizes	6-7 de Fevereiro de 2013
3	Revisão do Plano Estratégico	1º Projecto de Plano Estratégico	8-14 de Fev de 2013
4	Workshop de Validação com as CER, Órgãos da UA, Agência da NEPAD	Observações/Contribuições	21-22 de Fev de 2013
5	Revisão do 1º Projecto	2º Projecto de Plano Estratégico	23-26 de Fev de 2013
6	Tradução	2º Projecto traduzido nas 4 Línguas da UA	De 27 de Fev a 7 de Mar 2013
7	Envio aos Estados-membros	Plano Estratégico Recebido pelos Estados-membros	8 de Mar de 2013
8	Reunião com o Subcomité de Programas e Conferências	Recomendações ao CRP	18-19 de Mar de 2013
9	Revisão do 2º Projecto de Plano Estratégico	Projecto de Plano Estratégico Final	20-25 de Mar de 2013
10	Tradução Final	Projecto Final em 4 Línguas	26-28 de Mar de 2013
11	Envio do Projecto Final aos Estados-membros	Projecto de Plano Estratégico Final Recebido pelos Estados-membros	29 de Mar de 2013
12	Reunião do CRP	Recomendações para o Conselho Executivo	3ª Semana de Abril de 2013
13	Reunião do Conselho Executivo e da Conferência	Aprovação do Plano Estratégico	Maio de 2013
14	Desenvolvimento do Plano de Implementação, do Quadro de M&A e do Orçamento de 2014	Projectos de documentos	Junho-Outubro, a ser apresentado na

			Cimeira de Janeiro de 2014
--	--	--	----------------------------

**Solicita-se ao CRP a tomar nota do calendário proposto para a elaboração do Plano Estratégico da CUA**

**3. PROGRESSOS SOBRE A ELABORAÇÃO DO PLANO ESTRATÉGICO EM TODA A UNIÃO**

- 3.1 O processo de preparação do Plano Estratégico em Toda a União iniciou com a elaboração de um documento de síntese que contém a abordagem e a metodologia geral a ser seguida, os intervenientes a consultar, bem como um roteiro.
- 3.2 O documento de síntese foi discutido durante um workshop dos Directores da CUA, de outros Órgãos da UA, das CER e da Agência da NEPAD, realizado de 19 a 21 de Setembro de 2012, em Adis Abeba.
- 3.3 Em relação à abordagem geral, metodologia e intervenientes, o workshop formulou as seguintes recomendações que foram posteriormente aprovadas pela Comissão:
- (a) Para assegurar a apropriação africana, a elaboração do Plano Estratégico em Toda a UA deve ser um processo aberto abrangente, apoiado por pesquisas de alto nível e por um rigor analítico, condizente com um plano desta relevância estratégica.
  - (b) Os principais intervenientes a serem consultados são os Estados-membros, as CER, os outros Órgãos da UA, a Agência da NEPAD e outras instituições africanas (tais como a CEA e o BAD) mas também o mundo académico/instituições de pesquisa/grupos de reflexão, o sector privado e a sociedade civil, bem como os Parceiros Internacionais.
  - (c) Um esforço especial deve igualmente ser envidado para consultar as mulheres e os jovens que constituem mais de 60 por cento da população africana.
  - (d) Os antigos Chefes de Estado devem igualmente ser consultados, a fim de beneficiar-se da sua sabedoria e experiência.
  - (e) O Plano Estratégico em Toda a UA (e os quadros de apoio) deve ser validado com todos os intervenientes, antes da sua apresentação aos Órgãos Decisores da UA para aprovação, em Janeiro 2014.
- 3.4 Sobre as principais medidas a serem seguidas, o workshop recomendou o seguinte:

- (a) A realização de uma análise de diagnóstico ou análise da situação para rever a situação actual no domínio do desenvolvimento económico, político e social. O objective é avaliar a situação no terreno, identificar os principais desafios e áreas prioritárias de interesse continental.
- (b) Esta fase deve também implicar uma revisão dos Planos/Quadros Estratégicos existentes de todos os Órgãos da UA, das CER e da NPCA, para identificar as semelhanças, sobreposições e lacunas.
- (c) Esta fase deve ser seguida por um resumo das principais metas, objectivos estratégicos prioritários e prioridades a prosseguir para fazer face aos principais desafios identificados nas medidas adoptadas anteriormente.
- (d) Alguns cenários de planeamento, bem como análises prospectivas (que projectam África para o futuro, digamos, 50 anos) devem também ser conduzidos nesta fase.
- (e) Estudos de referência devem ser empreendidos, conforme necessário, para facilitar a monitorização e avaliação na fase de implementação do Plano.
- (f) As outras actividades a realizar incluem o desenvolvimento de uma estratégia de comunicação logo no início do exercício para facilitar a participação dos cidadãos no processo, bem como a recolha e divulgação da informação; a análise das partes envolvidas; o programa detalhado de desenvolvimento; a definição de funções e responsabilidades entre os principais intervenientes; a elaboração do quadro de monitorização e avaliação, bem como a elaboração do plano de implementação.

3.5 O workshop formulou igualmente as seguintes recomendações:

- (a) Que o Plano em Toda a UA se centre na Visão **da UA** de:

*‘Uma África integrada, próspera e pacífica, conduzida pelos seus próprios cidadãos e que representa uma força dinâmica na arena mundial’*

- (b) Que o Plano em Toda a UA tenha um plano de horizonte temporal de 50 anos e que seja chamado de **Agenda da União Africana até 2063** com um subtítulo ***Um Quadro Estratégico Partilhado para o Crescimento Inclusivo e o Desenvolvimento Sustentável.***

Foi acordado que o **Horizonte de Planeamento** deve ser suficientemente longo e realístico para permitir a concretização dos resultados e impacto desejados. Foi igualmente acordado que a adopção de um horizonte temporal de planeamento de 50 anos coincide com os 100 anos da OUA/UA.

**Solicita-se ao CRP a registar que as recomendações acima formuladas no workshop serão discutidas com o Subcomité de Programas e Conferência logo após as actuais reuniões dos Órgãos Decisores da UA.**

- 3.6 Em conformidade com a Decisão do Conselho Executivo EX.CL/Dec.698(XXI) que também ***AUTORIZA a Comissão a estabelecer contacto com os Estados-membros, Parceiros Estratégicos, tais como a CEA, o BAD e outros Parceiros de Desenvolvimento para contribuições voluntárias, bem como o apoio material e técnico***, o BAD e a CEA concordaram em prestar algum apoio técnico, enquanto alguns Parceiros de Desenvolvimento providenciarão recursos financeiros para o processo consultivo.
- 3.7 O BAD e a CEA estão actualmente a trabalhar em conjunto com a Comissão na elaboração de um documento de reflexão que examina tanto o ambiente interno como o externo na perspectiva dos desafios e oportunidades vindouros; interroga os futuros catalisadores para transformação socioeconómica de África; identifica algumas políticas e estratégias; e explora as possibilidades de financiamento da transformação de África.
- 3.8 Um resumo deste documento foi analisado pela Presidente da CUA, o Presidente do BAD e o Secretário-executivo da CEA durante a reunião realizada de 11 a 12 de Janeiro de 2013, na sede da CUA.
- 3.9 Ainda decorrem os trabalhos para a elaboração deste documento e os Directores das três instituições forneceram algumas orientações importantes para o seu desenvolvimento posterior.
- 3.10 Este documento será a base para amplas consultas das partes intervenientes, a fim de garantir contribuições e a apropriação pelos cidadãos africanos em consonância com os princípios de uma mais ampla participação.

**Solicita-se ao CRP a tomar nota do trabalho em curso e a exortar a CUA, o BAD e a CEA a acelerarem a elaboração do documento em análise, para que seja submetido às reuniões de Maio dos Órgãos Decisores da UA, um Documento-Quadro que contém os objectivos/metastratégias prioritárias, os resultados e as prioridades a serem prosseguidas para a transformação socioeconómica do continente nos próximos 50 anos.**

3.11 O Roteiro abaixo foi proposto para a elaboração do Plano em Toda a União:

<b>Fase</b>	<b>Actividade</b>	<b>Etapa/ Resultado</b>	<b>Período</b>
<b>1</b>	Revisão dos Planos/Quadros Estratégicos existentes de todas as CER, Órgãos da UA, NPCA; realizar análise da situação, identificar as sobreposições, as lacunas e as áreas temáticas, realizar estudos de referência, se necessário. Realizar análise das partes envolvidas	Documento de Análise da Situação /de Reflexão	Jan-Fev de 2013
<b>2</b>	Consultas com as partes envolvidas sobre o Documento de Reflexão (incluindo o CRP e os seus Subcomités de Programas e Conferências)	Comentários/ Contribuições	Fev-Março de 2013
<b>3</b>	Definir as principais metas/os principais objectivos estratégicos prioritários, resultados e prioridades	Elaborar o Documento-Quadro que contém os Objectivos Estratégicos, os resultados e as prioridades	Março-Abr 2013
<b>4</b>	Apresentação do Projecto de Documento-Quadro ao Subcomité e ao CRP	Recomendações ao Conselho Executivo	April- Maio de 2013
<b>5</b>	Apresentação do Documento-Quadro ao Conselho Executivo e à Conferência	Aprovação do Documento-Quadro	Maio de 2013
<b>6</b>	Desenvolver o Quadro em análise, através da identificação de estratégias, programas e indicadores de forma pormenorizada	Projecto de Plano Estratégico	Junho – Agosto de 2013
<b>7</b>	Consultas com as partes intervenientes sobre o Projecto de Plano Estratégico	Comentários/ Contribuições	Set - Out de 2013
<b>8</b>	Desenvolvimento de um Quadro de Monitorização e Avaliação	Projecto de Quadro de M&A	Set-Out de 2013
<b>9</b>	Desenvolvimento de um Plano de Implementação	Projecto de Plano de Implementação	Set-Out de 2013
<b>10</b>	Convocação de workshop(s) continental de validação sobre o Projecto de Plano Estratégico, Quadro de M&A e Plano de Implementação	Comentários/ Contribuições	Nov de 2013
<b>11</b>	Apresentação do Projecto de Plano Estratégico, Quadro de M&A e Plano de Implementação ao Subcomité e ao CRP	Recomendações ao Conselho Executivo	Nov de 2013

<b>Fase</b>	<b>Actividade</b>	<b>Etapa/ Resultado</b>	<b>Período</b>
<b>12</b>	Apresentação do Plano Estratégico, Quadro de M&A e Plano de Implementação ao Conselho Executivo e à Conferência	Aprovação	Jan de 2014
<b>13</b>	Divulgação do Plano Estratégico em Toda a UA	Divulgação do Plano em Toda a UA	Fev – Março de 2014

**Solicita-se ao CRP a tomar nota do calendário proposto para a elaboração do Plano em Toda a UA.**

2012

# Progress report of the commission on the development of the strategic plan for the African Union Commission (2014 To 2018) and the Union-Wide Plan

African Union

African Union

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/4278>

*Downloaded from African Union Common Repository*